Zeitschrift: Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

Herausgeber: Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

Band: 52 (1944)

Heft: 40

Vereinsnachrichten: Schweizerischer Samariterbund = Alliance suisse des Samaritains

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerischer Samariterbund
Alliance suisse des Samaritains

Mitteilungen des Verbandssekretariates
Communications du Secrétariat général

Feuerversicherung

Innert etwa Jahresfrist ist es nun dreimal vorgekommen, dass Samaritervereine Brandschäden erlitten. Es handelte sich um Material von Samariterposten. Die Schäden wurden nur teilweise gedeckt, weil entweder nur eine ungenügende Versicherung oder gar keine bestand. Wir sehen uns deshalb veranlasst, unsere Sektionen daran zu erinnern, dass wir den Abschluss von Feuerversicherungspolicen anlässlich unserer Abgeordnetenversammlung vom 4. Juni in Luzern warm empfohlen haben. Wir verweisen diesbezüglich auf unseren Bericht über die Abgeordnetenversammlung in Nr. 24 der Zeitung «Das Rote Kreuz, Seite 240:

«Es wurde vom Zentralvorstand die Möglichkeit geprüft, für die *Feuerversicherung* des Materials unserer Samaritervereine zu günstigen Bedingungen Pauschal-Policen zu beschaffen. Da die Verhältnisse in den einzelnen Kantonen sehr verschieden sind, ist leider eine zentrale, einheitliche Regelung nicht möglich. Den Sektionen wird empfohlen, für ihr Material Feuerversicherungspolicen abzuschliessen, wo dies noch nicht der Fall ist, und nachzuprüfen, ob die Versicherungssummen den heutigen Verhältnissen entsprechend genügen.»

Assurance-incendie

Dans l'espace d'une année, à trois reprises des sociétés de samaritains ont subi des dégâts dus à des incendies. Il s'agissait de matériel de postes samaritains. Les pertes ne furent couvertes que partiellement, vu l'insuffisance de la valeur assurée d'une part et le manque total d'une assurance d'autre part. Nous nous voyons donc contraints à rappeler à nos sections que lors de notre assemblée des délégués à Lucerne le 4 juin, nous leur avons chaleureusement recommandé de contracter une assurance contre les incendies. Nous renvoyons à ce sujet nos lecteurs à notre rapport sur l'assemblée des délégués dans le numéro 26 du 29 juin du journal *La Croix-Rouge*, page 259, dans lequel il est dit ceci:

«Le Comité central a étudié la possibilité de se procurer, à des conditions avantageuses, des polices à forfait pour l'assurance-incendie du matériel de nos sociétés de samaritains. Etant donné que les conditions diffèrent passablement d'un canton à l'autre, une réglementation collective et uniforme ne peut pas être envisagée. Il est toutefois recommandé aux sections de contracter, pour leur matériel, des polices assurance-incendie là où la chose ne serait pas déjà faite. En outre, il faut vérifier que, par les circonstances actuelles, le matériel soit suffisamment assuré.»

Für uns Samariter ein Erlebnis!

In einem Bericht lesen wir: «Der zweite Teil des Abends brachte noch die Vorführung des Films «Samariter helfen». Für uns Samariter ein Erlebnis. Gewiss ist kein einziges Mitglied nach Hause gegangen, ohne sich innerlich zu geloben, nun in Zukunft erst recht für unsere schöne Samaritersache zu wirken und zu werben.»

Wir erinnern unsere Samaritervereine daran, dass die Leihgebühr für diesen Film Fr. 30.— beträgt. Darin sind sämtliche Spesen für den Operateur, dessen Reiseauslagen, Verpflegung und Unterkunft, wie die Kosten für die Spedition der Apparatur bis zur betreffenden Bahnstation inbegriffen. Durch eine freiwillige Kollekte am Schluss der Vorführung oder durch Erheben eines bescheidenen Eintrittsgeldes kann dieser Betrag leicht gedeckt werden. Wir hoffen bestimmt, dass diejenigen Sektionen, welche diesen Film in ihren Gemeinden noch nicht vorgeführt haben, sich unverzüglich dazu entschliessen werden, die gesamte Bevölkerung durch die Vorführung dieses Filmes mit dem Samaritergedanken vertraut zu machen.

Un événement pour nous samaritains!

Nous lisons dans un rapport: «Le film ‚Les Samaritains à l'œuvre' fut encore présenté dans la seconde partie de la soirée. Pour nous samaritains, ce fut un événement. Aucun de nos membres n'est certes retourné chez soi sans s'être dit intérieurement de vouloir, à l'avenir, encore plus que jusqu'à présent, servir notre noble cause samaritaine.»

Nous rappelons à nos sociétés de samaritains que le prix de location du film s'élève à 30 fr. (prix forfaitaire comprenant frais de déplacement de l'opérateur, frais de transport des appareils, etc.). Par une petite collecte en fin de représentation ou en percevant une modeste finance d'entrée, cette somme peut aisément être récupérée. Nous espérons vivement que les sections qui n'ont pas encore fait passer ce film dans leur localité s'y décideront, ceci dans le but de faire connaître notre œuvre à toute notre population.

Bänder aus Baumwolle

Wir machen unsere Sektionen darauf aufmerksam, dass uns von einer Textilwarenfabrik ein grösserer Occasionsposten Bänder aus reiner Baumwolle offeriert worden ist. Diese eignen sich vorzüglich für Bandagezwecke. Der Preis pro Band in 5,5 cm Breite und zirka 175—180 cm Länge stellt sich auf 20 Rp. Lieferung nur in Bündeln zu 10 Stück. Unter Umständen könnten je 2 oder 3 Bänder zusammengenäht werden, um auf diese Weise sehr solide Uebungsbinden zu erhalten.

Wir empfehlen unseren Sektionen die Anschaffung zu diesem vorteilhaften Preis. Bestellungen sind an unser Verbandssekretariat zu richten.

Bandes de coton

Nous attirons l'attention de nos sections sur le fait qu'une fabrique de produits textiles nous a offert un poste d'occasion d'une certaine importance de bandes de coton pur. Celles-ci peuvent s'employer avantageusement pour des bandages. Le prix de la bande de 5,5 cm. de large et d'environ 175 à 180 cm. de long est de 20 cts. Livraison seulement par paquets de 10 pièces. Pour obtenir une solide bande d'exercice, on pourra coudre 2 ou 3 bandes ensemble.

Nous recommandons à nos sections l'acquisition de ce matériel à un prix avantageux. Les commandes sont à adresser à notre Secrétariat général.

Wolldecken

Wir teilen unseren Sektionen mit, dass wir gegenwärtig zu nachstehenden Preisen Wolldecken vermitteln können:

Fr.	23.—	Grösse	155×215 cm
»	27.—	»	150×205 »
»	31.—	»	140×210 »
»	32.—	»	150×210 »
»	33.—	»	150×205 »

Ueber die Bezugsbedingungen geben wir den Sektionen, die sich dafür interessieren, gerne nähere Auskunft.

Gazebinden, Idealbinden, Watte, Uebungsmaterial, Dreiecktücher, Verbandklammern, Heftpflaster-Kompressen etc.
liefert Samaritervereinen zu den vorteilhaftesten Preisen

Verbandstoff-Fabrik
Ambulance
M. Bouard - Gent

Couvertures de laine

Nous rappelons à nos sections que nous pouvons leur fournir des couvertures de laine aux prix suivants:

Fr.	23.—	grandeur	155×215 cm
»	27.—	»	150×205 »
»	31.—	»	140×210 »
»	32.—	»	150×210 »
»	33.—	»	150×205 »

Aux sections que cette question intéresse, nous donnerons volontiers de plus amples renseignements.

Subventionen für Feldübungen

Wir erhielten in letzter Zeit öfters Anfragen, weshalb die Subvention für die vom Samariterverein X im Mai oder Juni durchgeführte Feldübung noch nicht ausbezahlt worden sei. Dies veranlasst uns, an dieser Stelle daran zu erinnern, dass gemäss den Vorschriften über die Erteilung von Beiträgen die Auszahlung der Subventionen für Feldübungen erst am Ende des Jahres erfolgt. Wir müssen jeweils abwarten, bis wir sämtliche Berichte aller Uebungen eines Jahres beieinander haben, um dann den zur Verfügung stehenden Kredit aufteilen zu können. Wir bitten deshalb unsere Samariterfreunde, sich gedulden zu wollen, und gelegentlich auch etwa die erwähnten Vorschriften zu studieren. Diese können natürlich jederzeit vom Verbandssekretariat bezogen werden.

Subventions pour exercices en campagne

A réitérées reprises, nous avons reçu ces derniers temps des demandes pourquoi la subvention de tel ou tel exercice en campagne, organisé par la section des samaritains de X, en mai ou juin, n'avait pas encore été versée. Ceci nous oblige à rappeler ici que, conformément aux «Dispositions concernant l'allocation de subventions», le paiement des subsides pour exercices en campagne a lieu seulement en fin d'année. Nous devons attendre d'être en possession des rapports de tous les exercices organisés en une année pour pouvoir répartir équitablement le crédit dont nous disposons. Nous prions donc nos amis samaritains de bien vouloir prendre encore un peu patience et d'étudier, à l'occasion, les dites dispositions. Ces dernières peuvent naturellement être obtenues en tout temps au Secrétariat général.

Sektions-Anzeigen - Avis des sections

Aarau. S.-V. Dienstag, 10. Okt., 20.00, Uebung im Pestalozzischulhaus. Kinderpflege. Leitung: Schw. Anita.

Bauma. S.-V. Uebung: Dienstag, 10. Okt., 20.00, im Primarschulhaus.

Bern, Samariter-Verein. *Sektion Stadt.* Der Programmvorverkauf für unsern Unterhaltungsabend von Samstag, 4. Nov., im Parterresaal Alhambra hat begonnen. Bitte Programme zum Vorverkauf bei unserer Kassierin, Frau Ida Brunner, Waisenhausplatz 27, zu beziehen. Macht bitte bei Verwandten und Bekannten rege Propaganda für diesen vielversprechenden Abend.

— *Sektion Länggass-Brückfeld.* Uebung: Mittwoch, 11. Okt., 20.00, im Kirchgemeindehaus. Häusliche Krankenpflege mit Schw. Anni Moser.

— *Sektion Lorraine-Breitenrain.* Dienstag, 10. Okt., 20.15, Monatsübung im Knabensekundarschulhaus, Viktoriastr. 71. Alle die, welche die vier obligatorischen Uebungen noch nicht besucht haben, möchten dies noch nachholen.

Für das Wohl unseres Kindes:
Guigoz-Milch
GREYERZERMILCH IN PULVERFORM

Bern, Henri Dunant. S.-V. 11. oblig. Monatsübung: Dienstag, 10. Okt., 20.00, im Johannes-Kirchgemeindehaus. Thema: Krankenpflege am Krankenbett. Herren Spezialausbildung.

Bern, Enge-Felsenau. S.-V. Während des Samariterkurses, der Montag, 2. Okt., begonnen hat, fallen die regelmässigen Monatsübungen dahin. Für die Aktiven ist jedoch der Besuch von mindestens vier Kursabenden obligatorisch. Nützt die Gelegenheit — frischt in der Theorie wie auch im Praktischen längst Vergessenes wieder auf. Macht zahlreich mit! Anmeldungen werden immer noch entgegengenommen.

Bern-Mittelland, Samariter-Hilfslehrerverein. Feldübung in Neuenegg: Sonntag, 22. Okt. Einzelheiten werden durch Zirkular bekanntgegeben. Es sind noch einige Mitgliederbeiträge ausstehend. Wir bitten höflich, diese auf Postcheckkonto III 5670 einzubezahlen.

Biberist. S.-V. Militärischer Einquartierung wegen musste die Uebung vom 2. ds. verschoben werden. Es ist uns nun gelungen, ein Lokal zu finden, um die Uebung nachzuholen. Diese findet nun statt Donnerstag, 12. Okt., im Saale des Rest. zur «Traube». Beginn in gewohnter Weise um 20.00.

Bolligen. S.-V. Uebung: Montag, 9. Okt., 20.00, im Sekundarschulhaus Bolligen. Der Samariterkurs musste infolge ungenügender Beteiligung zurückgestellt werden und wird erst nach Neujahr beginnen. Wir machen nochmals auf unsere Sammlung für die Flüchtlingshilfe aufmerksam. Gesammelte Wäsche, Kleider und Schuhe können am Uebungsabend abgegeben werden.

Brugg. S.-V. Die geplante Uebung vom 8. Okt. auf Gislifluh muss umständehalber auf den 22. Okt. verlegt werden. Es wollen alle Ortsgruppen davon Kenntnis nehmen.

Bümpliz-Riedbach. S.-V. Sonntag, 8. Okt., 14.00, gemeinsame Feldübung mit der Sektion Riedbach. Sammlung sämtlicher Teilnehmer 14.00 in der Wirtschaft Hofstetter in Oberbottigen. Abmarsch der Teilnehmer von Bümpliz 13.15 beim Sekundarschulhaus. Die Uebungsleitung erwartet zahlreiche Beteiligung beider Sektionen. Bei zweifelhafter Witterung gibt Tel. 4 66 05 Auskunft.

Davos. S.-V. Montag, 18. Sept., hat der angesagte Samariterkurs begonnen. Der theoretische Unterricht wird jeweils jeden Montag, der praktische am Freitag erteilt. Beginn 20.15. Wir bitten unsere Mitglieder, den Kurs tatkräftig zu unterstützen, dass diesem ein schöner Erfolg beschieden sein wird.

Derendingen. S.-V. Der Krankenpflegekurs hat begonnen. Die Kursabende sind jeweils Mittwoch und Freitag. Mittwoch ist theoretischer, Freitag praktischer Unterricht. Für Aktivmitglieder ist sechsmaliger Besuch obligatorisch. Der Kurs findet im Schulhaus II statt.

Dintikon. S.-V. Mittwoch, 11. Okt., 20.00, Uebung im Vereinszimmer. Festhaltungsverbände. Für Ortswehrsanität obligatorisch.

Etziken u. Umg. S.-V. Grosse Feldübung mit den Sektionen Grasswil u. Umg.; «Drei Höfe» Hersiwil, Herzogenbuchsee u. Umg.; Ochlenberg und Thunstetten-Bützberg: Sonntag, 8. Okt. Besammlung der Teilnehmer 13.30 beim Schulhaus in Etziken. Gutes Schuhwerk, entsprechende Kleidung, Sackmesser und Schnüre mitnehmen. Nähere Angaben erteilen die Vereinspräsidenten. Zvieri im Rest. z. «Frohsinn» in Etziken (2 MC). Die Teilnahme an der Uebung ist für alle Mitglieder obligatorisch!

Hausen a. A. S.-V. Donnerstag, 12. Okt., 20.15, Uebung in Ebertswil bei Huldi Wisler, bei jeder Witterung. Samaritertaschen mitnehmen!

Herzogenbuchsee u. Umg. S.-V. Feldübung in Etziken: Sonntag, 8. Okt. Beginn 13.30. Sammlung beim Bahnhof Herzogenbuchsee 12.45. Nähere Einzelheiten werden in der Uebung vom 6. Okt. bekanntgegeben.

Hinwil. S.-V. Uebung: Mittwoch, 11. Okt. Schwierige Transporte. Besammlung 20.00 bei Stüssy im Tobel. Wir suchen noch vier Paten. Wer meldet sich freiwillig zur Uebernahme einer Patenschaft?

Kempttal. S.-V. Uebung: Mittwoch, 11. Okt., 19.30, im Schulhaus Grafstal. Die Kassierin bittet um Begleichung der Jahresbeiträge.

Kilchberg-Zch. S.-V. Montag, 9. Okt., 20.00, Uebung im Primarschulhaus. Unbedingte Abrechnung des Kalenderverkaufes.

Kölliken. S.-V. Uebung: Freitag, 6. Okt., 20.00, im Schulhaus. Bitte ausstehende Beiträge noch bezahlen.

Köniz-Liebefeld. S.-V. Uebung: Montag, 9. Okt., 20.00, im Hessgutschulhaus. Anschliessend Bestimmung eines Sonntags für den Besuch der Irrenanstalt in Münsingen. Alle diejenigen Wochenbatzen-Sammlerinnen, die an der letzten Uebung nicht anwesend waren, möchten bitte zur Abrechnung erscheinen. Der Vorstand wünscht alle Listen zu kontrollieren (Listen, Marken und Geld mitbringen). Noch ausstehende Jahresbeiträge bitte begleichen; nach dem 1. Nov. werden Nachnahmen versandt.